

A2.11 servizi di emergenza



- Conosci i nomi dei servizi di emergenza del tuo nuovo Paese.
- Chiamate e consulenza sulle situazioni di emergenza.

L'emergenza	<i>(De noodgeval)</i>	La protezione	<i>(De bescherming)</i>
La Croce Rossa	<i>(Het Rode Kruis)</i>	La velocità	<i>(De snelheid)</i>
Il soccorso	<i>(De hulpverlening)</i>	Il kit di primo soccorso	<i>(De EHBO-kit)</i>
Il paramedico	<i>(De paramedicus)</i>	Avere paura	<i>(Bang zijn)</i>
I pompieri	<i>(De brandweer)</i>	Avere un'emergenza	<i>(Een noodgeval hebben)</i>
L'ambulanza	<i>(De ambulance)</i>	Chiamare la polizia	<i>(De politie bellen)</i>
Il fuoco	<i>(Het vuur)</i>	Salvare	<i>(Reddend)</i>

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



In una **caserma** c'è una sala dove si ricevono molte **telefonate**. L'operatore inserisce la **richiesta di soccorso** nel computer e il sistema indica la squadra più vicina. Un collega può inviare subito i soccorsi mentre l'operatore resta in linea con chi chiama. Se c'è un **incendio** grande, arrivano tante chiamate e si controlla che parlino dello stesso evento.

*In een **kazerne** is er een ruimte waar veel **telefoontjes** worden aangenomen. De centralist voert de **hulpvraag** in op de computer en het systeem geeft het dichtstbijzijnde team aan. Een collega kan de hulpdiensten meteen uitschakelen terwijl de centralist aan de lijn blijft met degene die belt. Als er een grote **brand** is, komen er veel oproepen binnen en wordt gecontroleerd of ze over hetzelfde incident gaan.*

1. Che cosa fa l'operatore dopo aver capito di che cosa si tratta?
 - a. Aspetta che arrivi il camion prima di scrivere.
 - b. Va fuori per cercare l'indirizzo da solo.
 - c. Chiude la chiamata e richiama più tardi.
 - d. Inserisce la richiesta di soccorso nel computer e nel database.
2. Che cosa permette di fare il sistema quando arriva una richiesta?
 - a. Blocca le altre chiamate per dieci minuti.
 - b. Cambia automaticamente il numero di telefono del richiedente.
 - c. Invia un messaggio ai vicini del quartiere.
 - d. Mostra subito la squadra più vicina che può intervenire.

1-d 2-d



2. Grammatica: De voltooid verleden tijd

De voltooid verleden tijd (trapassato prossimo) gebruik je voor een handeling die vóór een andere handeling in het verleden is gebeurd.

1. Net als bij de passato prossimo gebruik je het hulpwerkwoord 'avere' met overgankelijke werkwoorden, terwijl je het hulpwerkwoord 'essere' gebruikt met werkwoorden van beweging of toestand.
2. De trapassato prossimo vorm je met de imperfetto van 'avere'/'essere' + het voltooid deelwoord van het werkwoord.

Verbo salvare (Werkwoord salvare)

Io **avevo** salvato

Tu **avevi** salvato

Lui / lei **aveva** salvato/a

Noi **avevamo** salvato

Voi **avevate** salvato

Loro **avevano** salvato

Verbo andare (Werkwoord andare)

Io **ero** andato

Tu **eri** andato

Lui / lei **era** andato/a

Noi **eravamo** andati

Voi **eravate** andati

Loro **erano** andati

1. Quando sono arrivati i pompieri, il vicino _____ già chiamato la polizia. *(Toen de brandweer arriveerde, had de buurman de politie al gebeld.)*
 a. era b. avevi c. aveva d. ha
2. Prima di telefonare alla Croce Rossa, _____ preso il kit di primo soccorso. *(Voordat ik het Rode Kruis belde, had ik de EHBO-kit gepakt.)*
 a. ho b. ero c. aveva d. avevo

1. aveva 2. avevo

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. Prima Marco salva il file, poi spegne il computer.

(Eerst had Marco het bestand opgeslagen, daarna zette hij de computer uit.)

2. Prima noi andiamo in ufficio, poi facciamo la riunione.

(Eerst waren we naar kantoor gegaan, daarna hielden we de vergadering.)

3. Prima tu salvi il numero di telefono, poi chiami il cliente.

(Eerst had je het telefoonnummer opgeslagen, daarna belde je de klant.)

1. Prima Marco aveva salvato il file, poi ha spento il computer. 2. Prima eravamo andati in ufficio, poi abbiamo fatto la riunione. 3. Prima avevi salvato il numero di telefono, poi hai chiamato il cliente.

3.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| a. Avere un'emergenza | 1. La borsa di pronto soccorso |
| b. Il soccorso | 2. lo avevo messo in salvo |
| c. Il kit di primo soccorso | 3. Avere bisogno immediato |
| d. lo avevo salvato | 4. L'aiuto urgente |



a-3 b-4 c-1 d-2

2. Mededeling voor bewoners: nuttige nummers en eerste hulp (QR:

Audio)

Vul de lege plekken in: paura, emergenza, indirizzo, centodiciotto, centododici, centododici, centoquindici, ambulanza



Avviso dell'amministrazione: in caso di (1) _____ nel condominio, chiamare subito il (2) _____. Per un incendio o fumo, chiamare il (3) _____. Per un malore o un incidente, chiamare il (4) _____ e chiedere un' (5) _____. Se non sei sicuro, chiama il (6) _____: l'operatore ti indirizzerà al servizio giusto.

Nell'atrio è disponibile un kit di primo soccorso. Dopo una segnalazione recente, abbiamo verificato: alcuni vicini avevano avuto (7) _____ e avevano chiesto aiuto, ma non c'erano feriti. Ricorda: parla con calma, indica l' (8) _____ e descrivi cosa succede.

Mededeling van de beheerder: in geval van nood in het appartementencomplex bel je meteen 112. Bij brand of rook bel je 115 (brandweer). Bij een plotselinge onwelwording of een ongeval bel je 118 en vraag je om een ambulance. Als je het niet zeker weet, bel 112: de centralist verwijst je door naar de juiste dienst.

In de hal is een EHBO-kit beschikbaar. Na een recente melding hebben we dit gecontroleerd: sommige burens waren geschrokken en hadden om hulp gevraagd, maar er waren geen gewonden. Onthoud: blijf rustig, geef het adres door en beschrijf wat er aan de hand is.

(1) emergenza, (2) centododici, (3) centoquindici, (4) centodiciotto, (5) ambulanza, (6) centododici, (7) paura, (8) indirizzo

1. Quali numeri e servizi puoi chiamare per un incendio e per un malore, e quali informazioni è importante dare al telefono?
-

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. La persona che parla si è fermata lontano dal negozio per proteggersi.
2. La polizia è stata chiamata prima dei pompieri.
3. Il kit di primo soccorso è stato usato per aiutare una persona con una ferita.

Waar Onwaar

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Quando è arrivata l'ambulanza, il paramedico ha detto che _____ la persona con le prime manovre.
- a. avevamo salviamo b. avevamo salvato c. eravamo salvati
d. abbiamo salvato
2. La polizia ci ha ringraziato perché _____ il numero di emergenza sul telefono.
- a. eravate salvati b. avevate salvati c. avevate salvato
d. avete salvato
3. Dopo l'incendio, i pompieri hanno controllato che lui _____ tutti i documenti importanti in una cartella.
- a. era salvato b. aveva salvatore c. aveva salvato
d. ha salvato
- (Toen de ambulance arriveerde, zei de ambulancemedewerker dat we de persoon met de eerste hulpmaatregelen hadden gered.)*
- (De politie bedankte ons omdat jullie het noodnummer op de telefoon hadden opgeslagen.)*
- (Na de brand controleerden de brandweerlieden of hij alle belangrijke documenten in een map had opgeslagen.)*
1. avevamo salvato 2. avevate salvato 3. aveva salvato

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Incidente in bici, chiamare il 112

- Marco** *Pronto, ho un'emergenza: un uomo è caduto dalla bici vicino a Piazza*
(testimone): *Bologna, a Roma.*
(Hallo, ik heb een noodgeval: er is een man van zijn fiets gevallen bij Piazza Bologna in Rome.)
- Operatrice 112:** *Capito, mi dica: la persona è cosciente? Respira? C'è sangue visibile?*
(Begrepen. Zeg het me even: is de persoon bij bewustzijn? Ademt hij? Is er zichtbaar bloed?)
- Marco** *Sì, respira ma ha molta paura e si tiene la gamba; credo si sia fatta male alla*
(testimone): *gamba.*
(Ja, hij ademt, maar hij is erg bang en houdt zijn been vast; ik denk dat hij zijn been heeft bezeerd.)
- Operatrice 112:** *Ok, mando un'ambulanza e un paramedico. Resti con lui, non lo faccia alzare*
e mi chiami se la situazione cambia.
(Oké, ik stuur een ambulance en een hulpverlener. Blijf bij hem, laat hem niet opstaan en bel me als de situatie verandert.)
- Marco** *Va bene, resto qui. C'è anche una signora con un kit di primo soccorso, ma*
(testimone): *non tocchiamo la gamba senza indicazioni.*
(Goed, ik blijf hier. Er is ook een mevrouw met een EHBO-set, maar we raken zijn been niet aan zonder instructies.)

1. Qual è l'emergenza e dove si trova la persona ferita?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Ho chiamato il 112 perché c'era un'emergenza. / Quando sono arrivati i soccorsi, hanno messo in sicurezza la zona. / Avevo paura, ma ho cercato di restare calmo e spiegare dove ero.



1. Se vedi un piccolo incendio in casa o in ufficio, cosa fai subito e quale numero chiami?

2. Descrivi brevemente una volta in cui c'è stata un'emergenza: cosa è successo e chi è arrivato ad aiutare?

7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Ciao, sono **Luca**, l'amministratore. Stasera al 3° piano c'è stata un'**emergenza**: un piccolo **incendio** in cucina. I **pompieri** sono già arrivati e hanno spento il fuoco. Per sicurezza è stata chiamata anche un'**ambulanza** perché c'era un po' di fumo.
Tu e la tua famiglia state bene? Se senti odore di bruciato o hai tosse, dimmelo subito.



Schrijf een passende reactie: *Ciao Luca, grazie per l'avviso. Sto bene e... / Devo fare qualcosa adesso, per esempio...? / Quando sono arrivati i pompieri, io avevo già...*

Belangrijke werkwoorden

	Essere (zijn)	Avere (hebben)	Prendere (nemen)	Salvare (opslaan)
	Trapassato prossimo	Trapassato prossimo	Trapassato prossimo	Trapassato prossimo
io	ero stato	avevo avuto	avevo preso	avevo salvato
tu	eri stato	avevi avuto	avevi preso	avevi salvato
lui/lei	era stato	aveva avuto	aveva preso	aveva salvato
noi	eravamo stati	avevamo avuto	avevamo preso	avevamo salvato
voi	eravate stati	avevate avuto	avevate preso	avevate salvato
loro	erano stati	avevano avuto	avevano preso	avevano salvato